

Obamacare thành luật

Tác Giả: Tr n Binh Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

Ngày Thứ Ba 23/3 Tổng thống Obama ký ban hành luật cải tổ, và hôm Thứ Năm 25/3 cả hai viện thông qua dự luật “reconciliation”. Tổng thống Obama ký ban hành ngay sau đó.

Sau 14 tháng đóng cửa, khuya Chủ Nhật 21/3/2010 Hạ nghị viện Hoa Kỳ với 219 phiếu, 211 chống, thông qua bản văn dự luật Thượng nghị viện đã thông qua trước đây. Có tất cả 39 dân biểu thuộc đảng Dân chủ bỏ phiếu chống cùng với tất cả 172 dân biểu đảng Cộng Hòa.

Bản văn dự luật là bản văn chung quy tập cả hai viện Quốc hội và Tổng thống Obama ký thành luật hôm Thứ Ba 23/3 (trong bài viết này sẽ gọi là Bộ Luật 23/3).

Sự ban hành Bộ Luật 23/3 là một cuộc cách mạng của Hoa Kỳ giống như cuộc cách mạng Social Security Act gồm hai chương trình Medicare cho người cao niên trên 65 tuổi và Medicaid cho người nghèo Tổng thống Lyndon B. Johnson ký ban hành năm 1965. Bộ Luật này đã tạo ra nhu cầu tranh cãi tại quốc hội và chia rẽ dân chúng Hoa Kỳ, nhưng cuối cùng, qua thời gian, được công nhận là dự luật có tính nhân bản xứng đáng với tinh thần Mục đích.

Tháng 6/2009, khi cuộc tranh luận về việc cải tổ hệ thống săn sóc sức khỏe do đảng Dân chủ chủ trì đang bế tắc, đảng Dân chủ nắm đa số áp đảo tại hai viện quốc hội, nhất là tại Thượng viện đảng Dân chủ nắm đa số 60/100 (không cho phép đảng Cộng hòa dùng filibuster – phát biểu không hạn chế thời gian - để ngăn cản không cho biểu quyết), nên mọi người đều nghĩ luật cải tổ săn sóc sức khỏe sẽ được thông qua với sự đồng thuận của hai đảng trong năm 2009.

Ngày 7/11/2009 Hạ nghị viện thông qua một dự luật bỏ d m b o hi m s c khỏe cho mọi công dân (với 220 chống 215), trong đó chỉ có một dân biểu Cộng hòa (Joseph Cao, Louisiana) bỏ phiếu thuận. Dự luật này đòi hỏi thành hình một cơ sở bảo hiểm do chính phủ liên bang điều hành. Ngày 24/12/2009 Thượng viện thông qua một bản văn tổng thống cũng bỏ d m mọi công dân được bảo hiểm sức khỏe, nhưng bỏ ý định lập một cơ sở bán bảo hiểm do chính phủ liên bang điều hành và thay thế bằng hệ thống cơ sở có mục đích tổng hợp từ do nhu cầu và luật lệ của mỗi tiểu bang (gọi là insurances exchanges) để thỏa mãn sự đòi hỏi của các Thượng nghị sĩ Dân chủ có khuynh hướng bảo thủ không muốn chính phủ liên bang xâm lo quá nhiều vào đời sống dân chúng.

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trn Bình Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

Theo th c l p pháp, hai vi n qu c c n dung hòa hai b n v n đ c ó m t b n v n chung tr c khi chuy n cho t ng th ng ký ban hành. B t ng trong cu c b u c ch n m t Th ng ngh sĩ đi n th Th ng ngh sĩ Edward Kennedy (Dân ch , Massachusetts, qua đ i tháng 8/2009) ông Scott Brown, m t đ ng viên C ng hòa đ c c làm cho đ ng Dân ch không đ 60 phi u t i Th ng vi n đ c ó th ti n hành vi c thông qua b n v n dung hòa.

Th a th ng, đ ng C ng hòa ch n thái đ tuy t đ i không h p tác v i đ ng Dân ch , v i tính toán đánh b i n l c c i t c a t ng th ng Obama. Nh ng đ ng Dân ch dùng “k thu t ngh tr ng” đ thông qua b t ch p s c n tr c a đ ng C ng hòa.

Đ ng C ng hòa ch n thái đ ch ng sau khi đo l ng thái đ c a ng i dân trong th i gian h n m t năm tranh lu n. B lu t p c t p đ a ra nhi u c i t và đ a s dân chúng không có thì gi đ n m v ng lu t s nh h ng đ n cá nhân mình nh th nào nên do đ . Nh ng ng i đang có b o hi m t t không mu n thay đ i, thành ph n cao niên trong ch ng trình Medicare lo ng i s m t b t quy n l i, trong khi các t p đoàn quy n l i nh t p đoàn lu t s , bác sĩ, t p đoàn b nh vi n, các h ng b o hi m, các đ i công ty bào ch thu c đ n s c và kh năng tài chánh đ ch ng. H dùng ph ng pháp đ a đ m (scare tactics) nh gán cho lu t c i t nh n hi u “xã h i ch nghĩa”, th m chí gán c nh n hi u “c ng s n!” Thành ph n y u kém trong xã h i c n lu t thông qua đ đ c b o v thì th p c bé mi ng.

Ngoài s ch ng đ i lu t vì quy n l i, m t s ch ng vì nguyên t c, và nh h ng tôn giáo. H không thích b chính quy n b c bu c mua b o hi m, h không thích ph i đ ng thu thêm, và h không ch p nh n dùng ti n c a chính ph đ i m i hình th c đ phá thai.

Sau khi Th ng ngh sĩ Scott Brown đ c c , đ ng Dân ch dùng H ngh vi n thông qua nguyên v n b n v n Th ng vi n đã thông qua ngày 24/12/09 tr c đây. Sau khi thông qua, b n v n không c n tr l i Th ng vi n và đi th ng vào B ch c đ t ng th ng ký ban hành thành lu t. Cu c bi u quy t cu i cùng t i H ngh vi n ngày 21/3/2010 cũng r t cam go vì có nhi u dân bi u Dân ch - đ i đi n các đ a ph ng t ng đ i b o th và đ a s c tri mu n ch ng lu t c i t - không mu n b phi u thu n. Đ thuy t p c m t s dân bi u Dân ch b phi u thu n cho đ đ a s , H ngh vi n thông qua m t đ lu t song hành g i là “đ i u ch nh qua đ ng ngân sách” (budget reconciliation) đ thay đ i cách thi hành vài đ i u kho n trong lu t v a thông qua cho h p kh u v c a gi i b o th . Đ lu t “reconciliation” này s ph i qua Th ng ngh vi n nh ng Th ng ngh vi n ch đ c th o lu n t i đ a 20 gi và ch c n đ a s th ng đ thông qua.

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trän Bänh Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

Ngày Thứ Ba 23/3 Tổng thống Obama ký ban hành luật cũ, và hôm Thứ Năm 25/3 cuối hai phiên thông qua dự luật "reconciliation". Tổng thống Obama ký ban hành ngay sau đó.

Đúng Công hòa chúng ta thái độ chúng, hy vọng rằng thái độ của họ sẽ được dân chúng ủng hộ và đúng Công hòa sẽ nắm lấy cơ hội trong cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ ngày 2/11/2010 sắp đến. Chương trình của Tổng Công hòa là sẽ vận động vô hiệu hóa luật 23/3 (repeal). Trong khi chờ đợi 13 tiểu bang đã nộp đơn kiện tính cách vi hiến của luật 23/3 lên Tòa Cao Pháp Viện và lập luận rằng luật 23/3 buộc công dân phải mua bảo hiểm là vi phạm quyền hiến định của mọi công dân (quyền ký hay không ký giao kèo với các cơ sở tư nhân).

Một câu hỏi cần biết:

Luật sẽ ảnh hưởng thế nào đến việc miễn giảm chi phí dân?

Ảnh hưởng đến miễn giảm chi phí:

Trong vòng 6 tháng các hãng bảo hiểm không có quyền tiếp tục bán bảo hiểm cho trẻ em đang có vận động sẽ có hiệu lực. Đến năm 2014 các hãng bảo hiểm không được tiếp tục bán bảo hiểm cho mẹ tái.

Trong vòng 6 tháng, các hãng bảo hiểm không có quyền giới hạn mức trần chi phí sản sóc cho một khách hàng đang được chia trần (lifetime limits).

Các hãng bảo hiểm không có quyền chấm dứt giao kèo bảo hiểm trái với ý muốn của khách hàng.

Trong vòng 6 tháng, con được thân được bảo hiểm của cha hay mẹ (đang đi làm) bao cho đến sinh nhật thứ 26.

Trong vòng 3 tháng chính phủ thi hành lập ngay những cơ cấu bán bảo hiểm tạm thời để cung cấp bảo hiểm cho những người không có bảo hiểm vì có vận động sẽ có hiệu lực (temporary subsidized high-risk pool)

Ảnh hưởng đến những người đang có bảo hiểm (do sẽ làm cung cấp hay tiếp mua lấy, không thu về chi phí Medicare)

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trán Bánh Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

Näu chä sä không trä trên 60% täi n bäo hiäm (premium), hoäc quý vä phäi trä trên 9.5% täi n läng, quý vä có quyän mua mät giao kèo bäo hiäm có trä cäp (buy subsidized insurance) qua các công ti bäo hiäm do chính phä yäm trä tài chánh (exchanges)

Näu quý vä đang mua bäo hiäm quý vä có thä đäi giao kèo qua các exchanges. Quý vä có thä đäc trä cäp nhiäu ít tùy theo mäc läng.

Näu chä sä trä tät cä täi n mua bäo hiäm, và quý vä hài lòng quý vä có thä giänguyên. Näu täi n bäo hiäm cao hän \$10.200/näm cho mät cá nhân hay cao hän \$27,500/näm cho mät gia đình quý vä sä bä đánh thuä (tä năm 2018).

nh häng đän nhäng ngäi đang không có bäo hiäm (hoäc tä làm chä (self-employed) hoäc thät nghiäp, hoäc đä làm nhäng chä không mua bäo hiäm cho và mình không mua näi bäo hiäm, hoäc mua bäo hiäm không đäc vì lý do này hay lý do khác.

Näu là cá nhân có läi täc däi \$14,404 hay mät gia đình 4 ngäi có läi täc däi \$29,327 thì sä đäc häng Medicaid. äc läng có thêm 15 triäu ngäi đäc häng.

Näu cá nhân có läi täc tä \$14,404 đän \$43,320 hay mät gia đình 4 ngäi có läi täc tä \$29,327 đän \$88,200 sä đäc mua bäo hiäm väi giá trä cäp. Giá mua bäo hiäm tăng đän theo mäc läng. äc läng có 25 triäu ngäi đäc häng.

Cá nhân có läi täc trên \$43,320 hay gia đình 4 ngäi có läi täc trên \$88,200 thì có thä mua bäo hiäm qua exchanges väi giá phäi chäng nhäng không đäc häng giá trä cäp. äc läng có 5 triäu ngäi trong diän này.

Nhäng ngäi thuäc đän Medicare

Mua thuäc theo Part D thuäc chäng trình Medicare:

Näm 2010: Täi n thuäc däi \$2,830 trä 25%, tä \$2,830 đän \$4,550 trä 100% sau khi đäc trä \$250 (gäi là doughnut hole), sau \$4,550 trä 5%.

Tä năm 2011 đän năm 2019: đäi täng ä trong doughnut hole đäc giäm täi n thuäc đän đän đän hät năm 2019 thì không còn doughnut hole näa .

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trán Bánh Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

Tá năm 2020 trá đi: Tián thuác dái \$4,550 trá 25%, trán \$4,550 trá 5% .

Đác tham gia cháng tránh Medicare Advantage do các hãng báo hiám tánh nhân bán, và chính phá liên bang trá tián báo hiám vái sá săn sóc ráng rái hán cháng tránh thuán Medicare hián nay.

nh háng đán vác phá thai

Không đác dùng tián thuá quác gia đá trá chi phí phá thai. Chi phí này phái đác trá báng tián báo hiám do cá nhân mua báng tián tái. Do đó không mát giao kèo báo hiám nào bá buác phái trá chi phí phá thai. Các tiáu bang có quyán cám công ty báo hiám thay thá (insurance exchanges) không đác bán báo hiám phá thai.

Mát sá dá liáu khác bái luát 23/3

Tá năm 2011:

Các hãng báo hiám nhá phái dùng tái thiáu 80% tián thu đác đá trang trái chi phí y khoa cho khách hàng. Tá sá này sá là 85% đái vái các hãng báo hiám lán.

Luát 23/3 cung cáp ngân khoán thiát láp thêm nhiáu trung tâm săn sóc sác kháe tái các đáa pháng (community health centers) đá có khá năng săn sóc gáp đôi sá bánh nhân trong vòng 5 năm tái.

Tá năm 2013:

Táng thuá đánh vào láng báng cũng nhá các lái tác khác cáa nháng ngái đác thân có lái tác

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trán Bình Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

trên \$200,000, và cho vä chäng khai thuä chung näu cä läi täc trän \$250,000.

Tä năm 2014:

Trä cäp cho các gia đình có läi täc chäa cao hän 4 län mäc nghèo täi thiäu đä các gia đình này có thä mua bäo hiäm.

Chä nhän có trän 50 nhän viên phäi mua bäo hiäm cho công nhän näu không sä bä phät. Mäi công dân đäu phäi mua bäo hiäm näu không sä bä phät.

Mät câu häi không kém căn bän khác:

Quan niäm mäi ngä i trong xã häi đäu cän đäc sẵn sóc säc khäe là mät lý täng nhän bän. Đäa sä các näc Âu châu và Canada đäu có chäng trän sẵn sóc säc khäe cho mäi ngä i dân. Väy täi sao täi Hoa Kä vän chäa có và mäi län vän đä đäc mang ra bàn thäo là có nhäng cuäc tranh luän täo ra sä chia rä trong dân chúng và giäa hai đäng Dân chä và Cäng hòa?

Đä là säc thái đäc biät cäa ngä i Mä. Và cũng là sä khác biät vä quan niäm kinh tä tä do trong mät xã häi dân chä giäa Dân chä và Cäng hòa, ngoài nhäng lý do khác.

Ngä i Mä có tinh thän tä läp và có tinh thän giúp đä ngä i khác và không thích chính phä can thiäp vào đäi säng riäng tä. Nhäng có sä khác biät trong mäc đä giäa ngä i Cäng hòa và ngä i Dân chä. Ngä i Dân chä cho räng chính quyän có nhiäm vä (qua các đäo luät, thí dä tăng thuä) nâng đä ngä i yäu kém trong xã häi bäng cách san sä quyän läi giäa ngä i giàu và ngä i yäu kém trong xã häi. Trong khi ngä i Cäng hòa cho räng trong mät xã häi nhiäu tranh đäa và nhä thuä ngä i dân sä tä giäi quyät các vän đä cäa mình, và cùng thắng tän.

Ngä i Cäng hòa cũng muän mäi ngä i đäc sẵn sóc säc khäe chu đáo nhä cä muän cäa ngä i Dân chä nhäng hä tuyät đäi không thích mät chäng trän bäo hiäm toàn quäc ai cũng giäng nhau do chính phä liên bang quän trä do các vä täng thäng Dân chä đä xuät. Hä cho räng mät chäng trän nhä väy làm thiät thäi quyän läi cäa nhäng ngä i có đäu kiän đä chän mät.

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trn Bình Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

cách sẵn sóc s c kh e cho mình t t h n.

Năm 1912 tng thng Theodore Roosevelt đã đưa ra m t ch ng trình qu c gia duy nh t b o hi m s c kh e cho m i công dân Hoa K , nh ng th t b i. T đó nhi u v tng thng Dân ch cũng nh C ng hòa cũng đã đưa ra nhi u ch ng trình phúc l i cho ng i y u kém kinh t nh ng không thành công. Mãi đ n năm 1965 tng thng Johnson m i ký đ c đ o lu t khai sinh hai ch ng trình Medicare & Medicaid. Năm 1993 tng thng Clinton đ ngh ch ng trình ph i h p b o hi m công và b o hi m t đ cung c p b o hi m s c kh e cho m i ng i dân, và n l c này cũng b đánh b i m c dù lúc đó đng Dân ch đang ki m soát c hai vi n qu c h i.

Vào mùa tranh c tng thng 2008, h thng b o hi m s c kh e c a Hoa K kh ng ho ng vì chi phí quá cao và ch t l ng suy gi m (nh t s sai l m y khoa đ a đ n t vong cao) và s ng i không có b o hi m lên đ n 45 tri u ng i nên tng thng Obama đ a ra ch ng trình tranh c “c i t h thng b o hi m s c kh e” (báo chí g i là Obamacare). Sau khi ông Obama đ c c và đng Dân ch ki m soát hai vi n qu c h i v i m t t s áp đ o tng thng Obama đã xem ch ng trình c i t này là u tiên s m t, và ông đã thành công ban hành b lu t 23/3 b o đ m b o hi m cho 32 tri u ng i không có b o hi m (13 tri u ng i còn l i i trong đ n c trú b t h p pháp)

Nh ng s tranh lu n tr c khi có đ o lu t và cung cách nó đ c thông qua cho th y không có s đng thu n c a qu n chúng. Lu t qua đ c nh “k thu t ngh tr ng”. Thành ph n nghi ng s thành công c a đ o lu t c i t khá cao trong qu n chúng. Và ng i ta ch đ i s thi hành đ o lu t t nay cho đ n năm 2018 s t o thêm nhi u chia r qu c gia.

Hai đ u làm đ s lo ng i là (1) phí t n đ tr c p mua b o hi m cho 32 tri u ng i s quá s c ch u đng c a qu c gia, và (2) tăng thu đ trang tr i cho ch ng trình. Tng thng Obama và b tham m u c a ông th ng nói r ng các đ u kho n c a b lu t 23/3 t i h u s gi m chi phí và t o ra m t xã h i hài hòa nhân b n h n. Nh ng “nói đ h n làm” nên ít ai tin nh ng l i qu quy t l c quan c a ông Obama.

Tuy nhiên, tng thng Obama đã làm đ c m t cu c cách m ng l n. Ông là đng c c a m t b lu t đng v phía ng i y u kém trong xã h i. Dù mu n hay không ông đã có m t ch đng không ai giành đ c trong l ch s Hoa K .

Obamacare thành luật

Tác Giả: Trn Bình Nam

Chúa Nhật, 04 Tháng 4 Năm 2010 10:16

Đng Cng hòa có thành công “tháo g (repeal) b luật 23/3 không? Không ai tin nh v y. Nhng đng Cng hòa “phóng lao ph i theo lao”. Th t b i trong n l c ngăn ch n không cho đng Dân ch cái vinh đ làm cu c cách m ng c i t ch đ b o hi m s c kh e, đng Cng hòa nh m vào cu c b u c tháng 11 năm nay đ ki m soát qu c h i .

Nh m t quy luật đng c m quy n (hi n nay là đng Dân ch) th ng m t gh t i qu c h i và năm nay đng Dân ch s m t gh nhi u h n, nh t là t i các đ n v có nhi u c tri dân ch b o th ch ng luật 23/3. Nhng mu n l y l i đã s t i H ngh vi n, đng Cng hòa ph i th ng 40 gh đng Dân ch đang gi , và 10 gh Th ng ngh sĩ. Các con s này có v v t quá kh năng c a đng Cng hòa. Nhng dù đng Cng hòa có đ t đ c các con s “magic” trên, đng Cng hòa cũng không th “tháo g ” b luật 23/3 vì t ng th ng Obama còn có quy n ph quy t. Và đng Cng hòa không th nào có đa s 2/3 t i hai vi n qu c h i đ vô hi u hóa ch ký ph quy t c a t ng th ng.

Lu t 23/3 s đ c đ i u ch nh qua th i gian đ càng ngày càng hoàn h o h n và t n t i. Nó đánh đ u m t cu c cách m ng xã h i làm cho khuôn m t c a Hoa K v n đã nhân b n tr nên nhân b n h n nh tinh th n c a b n Hi n pháp Hoa K .

March 30, 2010